

1. BImSchV gem., §4, Abs. 3: Lagos erfüllt die Emissionsgrenzwerte der 2. Stufe und genießt somit uneingeschränkten Bestandsschutz.

**Mehrfachbelegung des Schornsteins möglich, bei externer Luftzufuhr nur Einfachbelegung** · Possibilité de plusieurs raccordements à la cheminée, raccordement unique en cas d'arrivée d'air externe · Prodotto conforme all'installazione in canna multipla, in caso di ingresso dell'aria dall'esterno solo canna singola · More than one device can be connected to the chimney; if an external air supply is used, only one device can be connected. · Meervoudige belegging van de schoorsteen is mogelijk, bij externe luchttoevoer alleen eenvoudige belegging

## Feuerungswerte<sup>1</sup> · Valeurs de combustion<sup>1</sup> · Combustion values<sup>1</sup> · Valori di combustione<sup>1</sup> · Verwarmingswaarden<sup>1</sup>

A

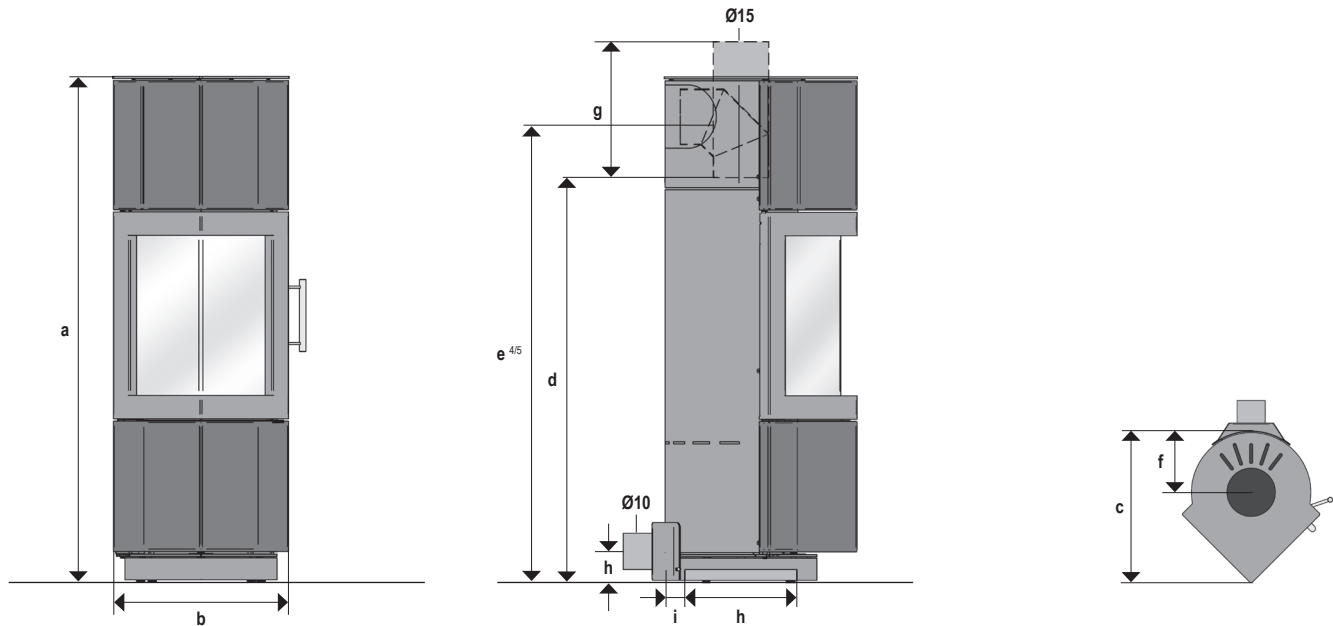
|                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Holz <sup>2</sup> | Brikett <sup>3</sup> |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Nennwärmeleistung</b> · Puissance calorifique nominale · Nominal Thermal Output · Potenza calorifica nominale · Nominaal thermisch vermogen                                                                                                                                               | 5                 | 5                    | kW                 |
| <b>Raumwärmeleistung</b> · Puissance calorifique de la pièce · Room heating output · Potenza termica dell'ambiente · Thermisch vermogen ruimte                                                                                                                                               | 5,9               | 5,3                  | kW                 |
| <b>Abgastemperatur</b> · Température du gaz d'échappement · Exhaust gas temperature · Temperatura di scarico · Afgastemperatuur                                                                                                                                                              | 264               | 264                  | °C                 |
| <b>Abgasstutzentemperatur</b> · Température à la tubulure des gaz d'échappement · Flue Gas Outlet Temp. · Temperatura al raccordo dei gas combusti · Nisbustemperatuur                                                                                                                       | 300               | 300                  | °C                 |
| <b>Abgasmassenstrom</b> · Flux des gaz d'échappement · Flue Gas Mass Flow Rate · Corrente della massa dei gas combusti · Uitlaatgas-massaastroom                                                                                                                                             | 5,5               | 5,5                  | g/s                |
| <b>Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung</b> · Pression minimum de refoulement à la puissance calorifique nominale · Min. Supply Pressure at Nominal Thermal Output · Pressione minima d'alimentazione a potenza calorifica nominale · Minimale onderdruk bij nominaal thermisch vermogen | 12                | 12                   | Pa                 |
| <b>Wirkungsgrad</b> · Efficacité énergétique · Efficiency · Rendimento · Rendement                                                                                                                                                                                                           | 80,6              | 81,7                 | %                  |
| <b>CO-Gehalt</b> · Teneur en CO · CO content · Contenuto CO · CO-gehalte                                                                                                                                                                                                                     | 1217              | 844                  | mg/Nm <sup>3</sup> |
| <b>Feinstaub</b> · Particules fines · Particulate matter · Polveri fini · Fijnstof                                                                                                                                                                                                           | < 10              | < 20                 | mg/Nm <sup>3</sup> |
| <b>OGC</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 75                | 9                    | mg/Nm <sup>3</sup> |
| <b>NOx</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 113               | 116                  | mg/Nm <sup>3</sup> |
| <b>Mindestverbrennungsluftbedarf</b> · Besoin d'air de combustion minimum · Min. required combustion air volume · Requisiti minimi dell'aria di combustione · Minimum Verbrandingsluchttoevoer                                                                                               | 21                | 21                   | m <sup>3</sup> /h  |

<sup>1</sup> Bei 13 % O<sub>2</sub> · Pour 13% de O<sub>2</sub> · At 13% O<sub>2</sub> · Con 13% O<sub>2</sub> · Bij 13% O<sub>2</sub> | <sup>2</sup> Bois · Wood · Legna · Hout | <sup>3</sup> Briquette · Briquette · Matonella · Briket

## Maße & Gewichte · Dimensions & poids · Dimensions & weights · Dimensioni & pesi · Afmetingen & gewichten

Maße in cm, Gewichte in kg · Dimensions en cm, poids en kg · Dimensions in cm, weights in kg · Dimensioni in cm, pesi in kg · Afmetingen in cm, gewichten in kg

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>a</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Höhe</b> · Hauteur · Height · Altezza · Hoogte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 140      |
| <b>b</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Breite</b> · Largeur · Width · Larghezza · Breedte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 48,5     |
| <b>c</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Tiefe</b> · Profondeur · Depth · Profondità · Diepte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 53,5     |
| <b>d</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Rauchrohranschlusshöhe</b> · Hauteur de raccordement · Flue pipe connection height · Altezza allaccio tubi · Rookkanaal aansluiting                                                                                                                                                                                                                                                         | 112      |
| <b>e</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Rauchrohranschlusshöhe hinten</b> <sup>4/5</sup> · Hauteur de raccordement à l'arrière <sup>4/5</sup> · Connection height for rear installation <sup>4/5</sup> · Altezza allaccio tubi posteriore <sup>4/5</sup> · Aansluiting hoogte achteraansluiting <sup>4/5</sup>                                                                                                                      | 128,5    |
| <b>f</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Distanz Ofenrückwand - Rauchrohrmitte</b> · Distances de l'arrière du poêle - centre tuyau · Distance from rear stove wall - flue pipe centre · Distanza schienale stufa - centro del tubo · Afstand achterkant kachel - midden rookkanaal                                                                                                                                                  | 21       |
| <b>g</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Vertikale Rauchrohrlänge</b> · Raccord vertical du conduit de fumée · Vertical flue pipe length · Raccordo verticale della canna fumaria · Verbindingsstuk verticaal rookkanaal                                                                                                                                                                                                             | min. 33  |
| <b>h</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Externe Luftzufuhr, Anschlusshöhe hinten/Anschlussbereich unten</b> · Arrivée d'air externe arrière/par le bas · External air supply connector height on the back/connection area below · Aria di combustione esterna, altezza attacco posteriore/zona di allaccio inferiore · Externe luchttoevoer aansluiting hoogte achteraan/Aansluitbereik beneden                                     | 9/Ø 31   |
| <b>i</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Distanz Ofenrückwand - Anschlussbereich externe Luftzufuhr unten</b> · Distances de l'arrière du poêle - Arrivée d'air externe par le bas · Distance from rear stove wall - Connection area of external air supply below · Distanza schienale stufa - Zona di allaccio dell'aria di combustione esterna inferiore · Afstand achterkant kachel - Aansluitbereik externe luchttoevoer beneden | 5,5      |
| <b>Feuerraum (HxBxT)</b> · Foyer (HxLxP) · Fire box (HxWxD) · Interno stufa (AxLxP) · Brandkamer (HxBxD)                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 39x31x41 |
| <b>Gewicht inkl. Speicherblock<sup>5</sup> 78 kg (Keramik/Speckstein)</b> · Poids incl. Bloc d'accumulation <sup>5</sup> 78 kg (céramique/pierre ollaire) · Weight incl. heat retaining block <sup>5</sup> 78 kg (ceramic/soapstone) · Peso incl. blocco di accumulo calore <sup>5</sup> 78 kg (maiolica/pietra ollare) · Gewicht inkl. reservoir <sup>5</sup> 78 kg (tegels/speksteen) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 266/273  |
| <b>Drehwinkel des Ofens/Arretierungsschritte</b> · Angle de rotation du poêle/Crans de blocage · Stove's angle of rotation/Locking steps · Angolo di rotazione/Blocco Direzionale · Draaihoek van de kachel/Stapsgewijze vergrendeling                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 90°/15°  |



<sup>4</sup> Ofen bleibt drehbar · Le poêle toujours tourner · The stove can still be rotated · Il stufe-camino rimane girevole · Kachel blijft draaibaar

<sup>5</sup> Speicherblock nur bei oberen Rauchrohranschluss. · Bloc d'accumulation uniquement pour un raccordement supérieure. · Heat retaining block only for upper flue pipe connection · Blocco di accumulo calore unicamente nella connessione superiore del tubo dei fumi · Reservoir alleen bij een aansluiting van het rookkanaal aan de bovenkant.

## Sicherheitsabstände · Distances de sécurité · Safety Distances · Distanze di sicurezza · Veiligheidsafstanden

Maße in cm · Dimensions en cm · Dimensions in cm · Dimensioni in cm · Afmetingen in cm

### Abstände zu brennbaren Materialien

Distances au mur  
Distances to combustible materials  
Distanze da materiali combustibili  
Afstand tot brandbare materialen

### Größe der Bodenplatte

Taille de la plaque de sol  
Size of the floorplate  
Dimensione della piastra  
Grootte van de vloerplaat

### Max. Feuerpräsentationswinkel bei drehbaren Öfen

Max. fire presentation angle for rotatable stoves  
Maximale hoek van draaiplateau  
L'angolo di visibilità massima della fiamma nelle stufe girevoli  
Max. vuurzichhoek bij draaibare kachels

